

伉儷同行協進會有限公司

二零壹五年

週年工作報告

以夫婦影響夫婦，以家庭培育家庭
讓生命傳遞生命，讓愛心燃點愛心。

伉儷同行協進會有限公司 香港皇后大道西 2-12 號聯發商業中心 703 室

Couple Co-Creation Society Limited

Rm 703 Arion Commercial Centre, 2-12 Queen's Road West, Hong Kong.

Tel: 28685270

Fax: 25651608

Email: couplecocreation@gmail.com

Website: <http://couple.catholic.org.hk>

伉儷同行協進會

2015 年度週年 工作報告

1. 緣起

在 1989 年，關俊棠神父、梁宗溢神父和鄭瑞薇修女開辦了一個名為「公教夫婦培訓班」的一年制課程，專門培訓天主教的夫婦。每一屆的夫婦都會聚在一起，組織一些跟進學習的活動，互相支持。過了幾年，大家開始覺得應該將所感受到的好處，和所學得的跟其他人士分享。於是在 1993 年尾，經過多月的磋商籌備，由七對公教夫婦組成了【伉儷同行協進會有限公司】，並邀得三位導師為顧問。1994 年 1 月，本會正式運作，同年 5 月註冊為非牟利團體的有限公司，1996 年 2 月批核為慈善團體，1997 年 4 月加入香港社會服務聯會成為基本會員。

2. 宗旨

本會的主要宗旨為：維繫並發展良好的夫婦關係，同行共創美滿幸福的婚姻生活。

3. 工作路線和目標

我們期望所有活動的設計都可朝著下列的方向：以夫婦影響夫婦、以家庭培育家庭；讓生命傳遞生、讓愛心燃點愛心。

具體工作目標：

1. 為夫婦們組織有主題和有系統的聚會或工作坊等，使他/她們能從互相分享、互相豐富中得益。
2. 舉辦夫婦靈修，婚姻發展、親子關係等教育性講座。
3. 舉辦各種文娛、旅行及聚餐等可供增進家庭中良好人際關係的活動。
4. 提供各類有關家庭生活教育的資訊。

4. 回顧

2015 年的伉儷會產生了巨大的變化。先是人事變更，因本會的財政問題及會長陳志常先生的健康問題，在 5 月，他和活動幹事劉景陽先生一同離職，轉以義工身份繼續貢獻本會。雖只有 Teresa 留下協助會務，幸得各會員義工幫忙，各活動推行也見暢順。

本屆董事局在 1 月上任，致力開拓新課程，計有 1 月份由周子堅先生主講的「身體神學的牧民應用」、文家安先生分別在 3 月及 6 月主講了「父母原生家庭對子女學習的影響及支援策略」和「從腦科學角度看如何與孩子相處」，梁敬之先生分別在 4 月主講了「親密關係」及 9 月的「家長學堂基礎班」，還有馬家儀女士在 6 月主講了「從信望愛看母乳」講座。自 8 月開始，在每月的第三個星期一舉辦「夫婦再尋道」分享會，邀請會員分享跨越困難，與主相遇的成長故事，真摯感人，亦是各人自省的好材料。關神父在每兩個月一次的家庭感恩祭前，為我們舉行家庭靈修講座，讓我們在信仰及個人成長上有更深刻的反省。邱杏兒老師於每星期三下午教授的「粵韻福傳班」更是深得長者會員的歡迎。

本會得活水基金贊助，與天悅曲藝社合作出版了 CD「主為我牧-粵韻福傳頌主恩(五)」，透過粵曲傳揚福音。此 CD 在 7 月的書展免費派發。

此外，本會各恆常課程及活動仍如常舉行，如：家庭感恩祭、「生命自覺法」研習課程、「婚姻加油站」、研經班、粵曲班、讀書會、音樂人唱家班、親親互助小組、晚餐廳祈禱小組等。以上各活動皆有賴義工的鼎力幫忙才能成就。

5. 財政

本屆董事局上任後始發現本會財政陷入困難，負債約廿萬，故果斷節流，除減省員工人手外，一切不必要的開支也盡力減少；此外，努力開源，除主席四出籌務經費外，也出租會址，多辦課程活動，以求收支平衡。終在眾多會員慷慨捐助及所開的課程皆有收益的情況下，財政得到大大的改善，轉虧為盈，本年度的盈餘達數十萬。

6. 活動報告

	項目	舉辦月份	人數	備註
1	步行籌款	1 月	80	
2	Focusing Basic Course	1-2 月 7 月	14	共 4 課
3	Focusing Level 2	3-6 月 8-11 月	9	每月上課一次, 共 4 課
4	課程：身體神學的牧民應用	1-2 月	24	共 2 課
5	消化聖經	2 月	16	
6	2015 情人節派對	2 月	60	
7	婚姻加油站(九)	2-4 月	36	共 6 課
8	四旬期夫婦退省	2 月	6	
9	課程：父母原生家庭對子女學習的影響及支援策略	2-3 月	24	共 3 課
10	研經班：保祿書信	3-7 月	9	共 8 課
11	夢迴廊 C 組	3-6 月 7-10 月	6	共 4 課
12	迪士尼同樂日	3 月	250	
13	親密關係講座	4 月	20	全日，共 6 小時
14	有機豆腐製作班	4 月	12	
15	Soul Friend 相約星期二	5 月	2	共 4 次
16	晚餐例會	5 月	145	慶祝陳志常先生榮休
17	課程：從信望愛看母乳	6 月	10	共 2 課
18	課程：從腦科學角度看如何與孩子相處	6-7 月	30	共 3 課
19	台中、台南、高雄 5 天朝聖團	7-8 月	35	
20	出版「主為我牧-粵韻福傳頌主恩(五)」 在書展免費派發	7 月		
21	夫婦再尋道	8-12 月	30	共 4 次
22	粵韻福傳班	8 月起	18	逢星期三下午上課
23	婚姻加油站(十)	9-10 月	36	共 6 堂
24	2015 家長學堂基礎班	9-10 月	40	共 8 課
25	研經班：羅馬書、希伯來書	10-1 月	5	共 8 堂
26	靜觀減壓 好眠工作坊	11 月	30	
27	家長學堂學習營	11 月	12	
28	嫻婆豆丁爺子堂攝影比賽	11 月	12	
29	普天同慶合家歡綜藝晚會	12 月	70	
30	家庭靈修講座暨感恩祭	3,5,7,9,11 月	30-60	
31	除夕感恩祭	12 月	30	

恆常活動小組：粵曲班、讀書會、音樂人唱家班、親親互助小組、晚餐廳祈禱小組

7. 出版

本屆董事局在 3 月接手出版《加油站》，因郵寄支出龐大及網上閱讀漸趨普遍，故本會決定只印製少量《加油站》派往各堂區及友好團體，供有興趣者取閱，而各會員會收到網上版。

《加油站》內「人物專訪」一欄，改為由城市數碼生活台的「心靈綠洲」節目訪問會員，節目播出後，訪問的錄音上載至伉儷會的網頁「生命分享」專欄，供會員或非會員可隨時收聽。

至 11 月(第 132 期)為最後一期，因本會察覺時代改變，以印刷刊物傳遞訊息，讀者經常在收到刊物時發覺很多活動消息已過時，故決定停止出版《加油站》，把資源用於在公教報刊登活動廣告，一則訊息傳遞快捷，二則可讓更多人收到本會的訊息，期望訊息能傳得快而廣。

8. 會員

普通會員：至 2015 年 12 月 31 日止，共有 450 個家庭登記為普通會員，其中 180 個為永久會員。

核心會員：至 2015 年 12 月 31 日止，在上述普通會員中有 107 人自願登記為核心會員，享有投票權，參與推動和發展會務的義務工作。

9. 本會顧問

關俊棠神父 梁宗溢神父 鄭瑞薇修女

10. 核數師

韓耀明會計師行

11. 2015 年度執行委員會

主席：胡文常 副主席：劉景陽 秘書：鄧麗霞
委員：伍國光 李睦順 李展輝 李泉基 梁彩鳳 李淑慈 何少棠 劉啟燊 馬家儀 歐陽浩明
廖國民 黃耀章 劉靜萍

12. 展望

展望 2016 年本會在財政穩健的狀況下，能開展更多服務，開辦更多個人成長、為夫婦、為父母的培育 課程。期盼在健康父母的培育下，孩子能健康幸福地成長。

胡文常
執行委員會主席
2016 年 9 月

COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED
31ST DECEMBER 2015

CONTENTS

<u>ITEMS</u>	<u>PAGE NO</u>
1 Directors' Report	1-2
2 Independent Auditor's Report	3-4
3 Income Statement	5
4 Statement of Financial Position	6-7
5 Accounting Policies and Explanatory Notes to the Financial Statements	8-13

**COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
DIRECTORS' REPORT
FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER 2015**

The directors submit their annual report together with the audited financial statements for the year ended 31st December 2015.

Principal activities

The principal activity of Couple Co-creation Society Limited (the "Company") is organising thematic and systematic gatherings, seminars, and workshops, promoting spiritual, marital and family education, in order to maintain and develop the relationship among married people.

Directors

The names of the directors who held office during the year and at date of this report are as follows:-

Choi Kam Mui
Kan Kam Chan
Lam Kai Sun
Lau Ma Gar Yee Grace
Lee Shuk Chi Alice
Leung Wai Fung
Leung Yuk Ling Maria
Li Muk Shun
Lock Chung Ling
Man Ka On
Ng Kwok Kwong
Wong Wing Kwan Canossa
Wu Man Sheung
Wu Wai Keung
Yeung Chu Lai Yin Maria Goretti
Yeung Leung Choi Fung
Yuen Siu Lam

In accordance with the article 38 of the Company's Articles of Association, all directors retire at the second next Annual General Meeting but, shall be eligible, offer themselves for re-election.

The state of the Company's affairs and appropriations

The state of the Company's affairs as at 31st December 2015 are set out in the financial statements on pages 5 to 13.

Management contracts

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Company were entered into or existed during the year.

Auditors

Messrs. Y. M. HON & CO., Certified Public Accountants, are the Company's retiring auditors who, being eligible offer themselves for re-election as the Company's auditors for the coming year.

On behalf of the Board



Wong Wing Kwan Canossa
Chairperson
Hong Kong
Date: 31st October 2016

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED**
(incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

We have audited the financial statements of Couple Co-creation Society Limited (“the Company”) set out on pages 5 to 13, which comprise the statement of financial position as at 31st December 2015, and the income statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Directors' Responsibility for the Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements in accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard (SME-FRS) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing and with reference to Practice Note 900 (Revised) “Audit of Financial Statements Prepared in Accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard” issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED**
(incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Basis for Qualified Opinion



As we are the newly appointed auditor of the Company, we have to therefore rely on the accuracy of the opening balances audited by the retiring auditor.

Qualified Opinion

In our opinion, except for the possible effects of matter described in the Basis for Qualified Opinion paragraph, the financial statements of the Company for the year ended 31st December 2015 are prepared, in all material respects, in accordance with the SME-FRS and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Matters on which we are required to report by exception

- In respect alone of the inability to obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the matter as described in the Basis for Qualified Opinion paragraph above.



Y. M. HON & CO.
Certified Public Accountants
Hon Yiu Ming CPA, CTA, FAIA, MBA
Hong Kong, 31st October 2016

COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
INCOME STATEMENT
for the year ended 31st December 2015

	Note	2015 HK\$	2014 HK\$
Revenue	2	1,611,074.80	920,391.00
Cost of sales		<u>(624,594.25)</u>	<u>(496,710.78)</u>
		986,480.55	423,680.22
Other income		101.01	4,152.51
Administrative and operating expenses		(379,136.28)	(553,230.48)
Exceptional Items:			
Obsolete inventory written off		<u>(47,079.58)</u>	<u>-</u>
Surplus / (Deficit) before tax	3	560,365.70	(125,397.75)
Income tax expense	5	<u>-</u>	<u>-</u>
Surplus / (Deficit) for the period		<u><u>560,365.70</u></u>	<u><u>(125,397.75)</u></u>

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

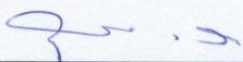
COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
as at 31st December 2015

	Note	2015 HK\$	2014 HK\$
Non-current assets			
Property, plant and equipment	6	2,385.60	3,578.40
Current assets			
Inventories		-	38,186.58
Utility and other deposits		3,400.00	5,360.00
Cash and bank balances		812,475.72	120,706.64
		<u>815,875.72</u>	<u>164,253.22</u>
Less: Current liabilities			
Due to directors	7	(160,000.00)	(80,000.00)
Received in advance		(170,230.00)	(162,020.00)
Accrued charges		(2,000.00)	(2,000.00)
Provision for long service payment		(2,679.23)	(2,679.23)
		<u>(334,909.23)</u>	<u>(246,699.23)</u>
Net Current Assets / (Liabilities)		480,966.49	(82,446.01)
NET ASSETS / (LIABILITIES)		<u><u>483,352.09</u></u>	<u><u>(78,867.61)</u></u>

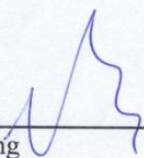
COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (CONTINUED)
as at 31st December 2015

	Note	2015 HK\$	2014 HK\$
Reserves			
Spiritual education funds	8	58,778.00	56,924.00
Retained surplus / (Accumulated deficit)	8	<u>424,574.09</u>	<u>(135,791.61)</u>
		<u>483,352.09</u>	<u>(78,867.61)</u>

Approved on behalf of the Board by:



Wong Wing Kwan Canossa
Director



Wu Man Sheung
Director

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE
FINANCIAL STATEMENTS

for the year ended 31st December 2015

Reporting entity

Couple Co-creation Society Limited (the "Company") is a company incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee. The Company's registered office is located at Room 703, Arion Commercial Centre, 2-12 Queen's Road West, Sheung Wan, Hong Kong. The principal activity of the Company is organising thematic and systematic gatherings, seminars, and workshops, promoting spiritual, marital and family education, in order to maintain and develop the relationship among married people.

1. Basis of preparation and accounting policies

The Company qualifies for the reporting exemption as a small guarantee company under section 359 (1)(a) of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap 622). The Company is therefore entitled to prepare and present its financial statements in accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard (the "SME-FRS") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

The Company's financial statements for the year ended 31st December 2015 are its first annual financial statements prepared under accounting policies that comply with the SME-FRS.

The Company applied Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for PE") prior to the application of the SME-FRS.

These financial statements comply with the SME-FRS and have been prepared under the accrual basis of accounting and on the basis that the Company is a going concern.

The measurement base adopted is the historical cost convention.

The following are the specific accounting policies that are necessary for a proper understanding of the financial statements:

(a) Revenue

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Company and when the revenue can be measured reliably, on the following bases:

- (i) donation received is recognized as income on receipt basis;
- (ii) function income received is recognized as income on receipt basis;
- (iii) membership fee received is recognized as income on receipt basis; and
- (iv) bank interest income is recognised when received.

COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE
FINANCIAL STATEMENTS
for the year ended 31st December 2015

1. Basis of preparation and accounting policies (Cont'd)

(b) Taxation

The Company is an approved charitable institution and is exempted from Hong Kong profits tax under section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

(c) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses.

The depreciable amount of an item of property, plant and equipment is allocated on a systematic basis over its estimated useful life using the straight-line method. The principal annual rates used for depreciation are as follows:

Furniture and fixtures	20%
Office equipment	20%

(d) Impairment of assets

An assessment is made at the end of each reporting period to determine whether there is any indication of impairment or reversal of previous impairment of all assets (including items of property, plant and equipment, intangible assets and investments in subsidiaries, associates, joint ventures and other securities) other than inventories, construction contracts and current investments. In the event that an asset's carrying amount exceeds its recoverable amount, the carrying amount is reduced to recoverable amount and an impairment loss is recognised in the income statement. A previously recognised impairment loss is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount, however not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of amortisation or depreciation) had no impairment loss been recognised for the asset in prior years.

(e) Leases

Leases where substantially all the risks and rewards of ownership of assets are not transferred to the lessee are accounted for as operating leases. Annual rents applicable to such operating leases are charged to the income statement on a straight-line basis over the lease term.

COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE
FINANCIAL STATEMENTS
for the year ended 31st December 2015

1. Basis of preparation and accounting policies (Cont'd)

(f) Employee benefits

(i) Employment Ordinance long service payments

Certain of the Company's employees have completed the required number of years of service to the Company in order to be eligible for long service payments under the Employment Ordinance in the event of the termination of their employment. The Company is liable to make such payments in the event that such a termination of employment meets the circumstances specified in the Employment Ordinance.

(ii) Retirement benefit costs

The Company operates a defined contribution Mandatory Provident Fund retirement benefits scheme in Hong Kong (the "MPF Scheme") under the Mandatory Provident Fund Scheme ordinance, for those employees who are eligible to participate in the MPF Scheme. Contributions are made based on a percentage of the employees' basic salaries and are charged to the income statement as they become payable in accordance with the rules of the MPF Scheme. The Company's employer contributions vest fully with the employees when contributed in into the MPF Scheme.

	2015	2014
	HK\$	HK\$

2. Revenue

An analysis of the Company's revenue is as follows:

Function Income	1,048,845.00	517,426.00
Donation Income	510,900.80	345,050.00
Membership Income	38,595.00	14,700.00
Sale of books	12,734.00	43,215.00
	<u>1,611,074.80</u>	<u>920,391.00</u>

COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE
FINANCIAL STATEMENTS
for the year ended 31st December 2015

		2015	2014
		HK\$	HK\$
3. Surplus before tax			
Surplus before tax is arrived at:			
After charging the following items:	Note		
Depreciation	6	1,192.80	3,952.80
Other staff costs		252,074.00	389,790.00

4. Directors' remuneration

Directors' remuneration disclosed pursuant to section 383(1) of the Companies Ordinance is as follows:

Fees	-	-
Other emoluments	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>
	<u><u>-</u></u>	<u><u>-</u></u>

5. Income tax expense

No provision for Hong Kong Profits Tax is made in the financial statements as the Company is exempted from Hong Kong Profits Tax by virtue of Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE
FINANCIAL STATEMENTS
for the year ended 31st December 2015

6. Property, plant and equipment

	Furniture and fixtures HK\$	Office equipment HK\$	Total HK\$
Cost:			
At 1st January 2015 and at 31st December 2015	99,522.40	69,448.00	168,970.40
Accumulated depreciation:			
At 1st January 2015	99,522.40	65,869.60	165,392.00
Depreciation for the year	-	1,192.80	1,192.80
At 31st December 2015	99,522.40	67,062.40	166,584.80
Net carrying amount:			
At 31st December 2015	-	2,385.60	2,385.60
At 31st December 2014	-	3,578.40	3,578.40

7. Due to directors

The amounts due to directors are unsecured, interest-free and have no fixed terms of repayment.

8. Changes in equity

	Spiritual Education Funds HK\$	(Accumulated deficit) / Retained surplus HK\$	Total HK\$
Balance as at 31st December 2014	56,924.00	(135,791.61)	(78,867.61)
Addition for the year	1,854.00	-	1,854.00
Profit for the year	-	560,365.70	560,365.70
Balance as at 31st December 2015	58,778.00	424,574.09	483,352.09

COUPLE CO-CREATION SOCIETY LIMITED
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE
FINANCIAL STATEMENTS
for the year ended 31st December 2015

	2015	2014
	HK\$	HK\$

9. Commitments under operating leases

The Company had the following total future minimum lease payments payable under non-cancellable operating leases:

Not later than one year	9,000.00	9,000.00
Later than one year	-	9,000.00
	<u>9,000.00</u>	<u>18,000.00</u>
	<u><u>9,000.00</u></u>	<u><u>18,000.00</u></u>

10. Other related party transactions

During the year, the Company had entered into the non-cancellable operating lease contract with Couple Co-Creations Services Limited of which some shareholders and directors are the same.

11. Comparative figures

Certain comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

12. Approval of financial statements

These financial statements were authorised for issue by the Company's board of directors on 31st October 2016.